

Pension (1897) Department.

ORDINARY MS.

G.O., No. //

DATED 6-1-97.

[Despatch Abstract.]

Granting an invalid pension  
to Louis Aigars Vaidyanatha kashri,  
late vernacular Insulari, East-oriental  
manuscript Library Koudras -

# BACK PAPERS.

| G.O. | No. | Department. | Date. | G.O. | No. | Department. | Date. |
|------|-----|-------------|-------|------|-----|-------------|-------|
|      |     |             |       |      |     |             |       |

# FURTHER PAPERS.

| G.O. | No. | Department. | Date. | G.O. | No. | Department. | Date. |
|------|-----|-------------|-------|------|-----|-------------|-------|
|      |     |             |       |      |     |             |       |

[A.]  
100-7-8-96.

C. No. 1385.

PENSION DEPARTMENT.

## PROCEEDINGS OF THE MADRAS GOVERNMENT.

READ the following papers:—

From the *D.P.D., Madras*

dated *2<sup>nd</sup> Nov* 1896, No. *11896*

Certificate and report from the Accountant-General, dated *18<sup>th</sup> Dec* 1896, No. *576*

ORDER THEREON, *6<sup>th</sup> Jan<sup>y</sup>* 1897 No. *11*.

*Character: "Highly satisfactory"*

Under articles *485 & 518*

of the Civil Service Regulations (2nd Edition),  
His Excellency the Governor in Council is  
pleased to grant to *Sammi Aiyar Vaidya*  
*- Nathan Sastri, Late Vernacular*  
*Munshi, Govt. Oriental*  
*Manuscript Library, Madras,*  
*an invalid pension —*

of Rupees *(10-10-8)* *per*  
*annum ten pice eight pice*  
payable at *Koppa Taluk, Mysore Province*  
from *6<sup>th</sup> Sept 1896*  
in consideration of his qualifying *Supr*  
service of *16* years, *2*  
months and *3* days.

2. The medical certificate dated  
*5 days* after the applicant ceased to  
do duty is accepted under art. 49  
of the C.S.R.

To the Accountant-General, with Register.

" *D.P.D., Madras.*

*MA*  
*5.1.97*

*DA*  
*6.1.97*

Per C No 1385

444

APPLICATION FOR PENSION OR GRATUITY.

1. Name of Applicant. *Sami Aiyar Vaidyanatha Sastri.*
2. Father's name. *Ananasi Sami Aiyar.*
3. Race, Sect and Caste. *Hindu, Saivite, Brahmin.*
4. Residence showing Village and Pergunnah. *No. 20, Viraraghava Mudali street, Triplicane, Madras.*
5. Present or last employment, including name of establishment. *Ternacular Munshee, Govt Oriental Manuscripts Library, Madras.*
6. Date of beginning of service. *15<sup>th</sup> January 1877*
7. Date of ending of service. *5<sup>th</sup> September 1896*
- |                                                     | Y. | M. | D. |
|-----------------------------------------------------|----|----|----|
| 8. Length of service, including interruptions .. .. | 19 | 7  | 22 |
| of which superior .. ..                             | 19 | 7  | 22 |
| inferior .. ..                                      | —  | —  | —  |
| non-qualifying and interruptions .. ..              | 3  | 5  | 18 |
9. Class of pension or gratuity applied for, and cause of application. *Invalid Pension*
10. [Average] emoluments or pay. *Rs 40-0-0*
11. Proposed pension. *Rs 10-10-8*
12. Proposed gratuity. *nil.*
13. Date from which pension is to commence. *6<sup>th</sup> September 1896.*
14. Place of payment. *Koppa, Taluk Mysore Province*
15. Date of Applicant's birth by Christian era. + *1852*
16. Height. *5 feet and 6 inches.*
17. Marks. *A scar in the centre of the ridge of the nose and a long burn-scar on the left side of the right knee.*
18. Date *27<sup>th</sup> September 1896*

If the application is for a compensation, pension or gratuity, the nature of the change of establishment which has given rise to the claim should be fully stated.

+ (If not known exactly, must be stated on the best information or estimate.)

*M. Seshaji Sastri*  
Secretary, Govt Oriental  
Manuscripts Library  
SIGNATURE OF HEAD OF OFFICE.

85 days : unpaid from 1877

HISTORY OF THE SERVICE (SHOWING INTERRUPTION) OF S. Vaidyanatha Sastri, Vernacular Museum, Govt. Oriental Museum Library.

| Establishment.                                  | Appointment.      | Pay.   | Acting allowance. | Date of beginning. | Date of ending. | Period reckoned as service. |    |    | Period not reckoned as service. | Remarks. | How verified. | Remarks by the Audit Officer. |
|-------------------------------------------------|-------------------|--------|-------------------|--------------------|-----------------|-----------------------------|----|----|---------------------------------|----------|---------------|-------------------------------|
| Government Oriental Manuscript Library, Madras. | Vernacular Museum | RS. 40 | RS.               | 15-1-77            | 4-2-77          | Y.                          | M. | Y. | M.                              | D.       |               |                               |
|                                                 | Sick leave        |        |                   | 5-2-77             | 4-3-77          |                             |    |    |                                 |          |               |                               |
|                                                 | Sick leave        |        |                   | 5-3-77             | 12-2-78         |                             | 11 |    |                                 |          |               |                               |
|                                                 | Sick leave        |        |                   | 13-2-78            | 30-6-78         |                             |    |    |                                 |          |               |                               |
|                                                 | Privilege leave   |        |                   | 1-7-78             | 17-9-82         |                             | 4  |    |                                 |          |               |                               |
|                                                 | On deputation     | 50     |                   | 18-9-82            | 17-12-82        |                             | 3  |    |                                 |          |               |                               |
|                                                 | Privilege leave   |        |                   | 18-12-82           | 14-5-87         |                             | 4  |    |                                 |          |               |                               |
|                                                 |                   |        |                   | 15-5-87            | 31-12-87        |                             | 7  |    |                                 |          |               |                               |
|                                                 |                   |        |                   | 1-1-88             | 24-9-88         |                             | 8  |    |                                 |          |               |                               |
|                                                 |                   |        |                   | 25-9-88            | 24-11-88        |                             | 2  |    |                                 |          |               |                               |
|                                                 |                   |        |                   | 25-11-88           | 31-8-90         |                             | 1  |    |                                 |          |               |                               |
|                                                 | Full leave        |        |                   | 1-9-90             | 31-8-91         |                             |    |    |                                 |          |               |                               |
|                                                 | Privilege leave   |        |                   | 1-9-91             | 6-6-93          |                             | 1  |    |                                 |          |               |                               |
|                                                 | Privilege leave   |        |                   | 7-6-93             | 21-7-93         |                             | 1  |    |                                 |          |               |                               |
|                                                 | Sick leave        |        |                   | 22-7-93            | 26-2-94         |                             | 7  |    |                                 |          |               |                               |
|                                                 |                   |        |                   | 27-2-94            | 13-3-94         |                             |    |    |                                 |          |               |                               |
|                                                 |                   |        |                   | 14-3-94            | 5-9-94          |                             | 5  |    |                                 |          |               |                               |
|                                                 |                   |        |                   | 6-9-94             | 5-9-96          |                             |    |    |                                 |          |               |                               |
| Total period of Superior Service ..             |                   |        |                   |                    |                 | 16                          | 2  | 5  | 3                               | 18       |               |                               |

15-1-77  
5-9-96  
14-1-97

REMARKS BY HEAD OF OFFICE.

1. As to character and past conduct of Applicant. *Highly satisfactory*
2. Explanation of any suspension or degradation. *nil*
3. Regarding any gratuity or pension already received by Applicant. (See Chapter XXI). *nil*
4. Explanation under Article 469 so far as the Head of the Office can give it. *nil*
5. Any other remarks. *has rendered very valuable services to the library.*
6. Specific opinion of Head of Office whether the service claimed is established and should be admitted or not [See Article 991]. *yes. Should be admitted.*

CERTIFICATE AND REPORT OF THE AUDIT OFFICER (1).

should be forwarded to the Head of Office for the purpose of the application for pension. The delay in the submission of this application is explained by the Director of Public Instruction, Madras in his letter No. 1205 dated 28 Dec/96. In accordance with Rule 3 under Article 991b the attention of Government is respectfully called to Article 574 of the Regulations.

CERTIFIED that (subject to the remarks below recorded) qualifying service in inferior or superior grades has been duly proved for 3 days; and that a (pension or gratuity) not exceeding Rs. 10. 10. 8 per annum, is admissible under Articles 469 and 574 of the Civil Service Regulations. The calculations have been duly verified. The (pension or gratuity) is chargeable to (here specify whether to General Revenues, or to what Fund).

*For 30 days*  
*As per 18th Dec 1877*  
*resp. 25 Dec/96*  
*The Under Secretary Government.*  
*Revenue Department.*  
*A. D. 2*  
*5/6*  
*U. Narasimha*  
*My Accountant General*  
*Audit Officer.*

(1) In the case of Civil Engineers and Telegraph Officers who are eligible for the additional pensions authorized in Article 714, the following addition should be made to the usual form of Certificate :-  
He has served for three years as (Chief Engineer, Superintending Engineer, &c., as the case may be) and is eligible for a special additional pension of Rs. 2,000 under Article 714 of the Civil Service Regulations.

*26-12-96*

N<sup>o</sup>. 1  
Enclosure G  
1896  
2.11.96

|                                      |                                                       |
|--------------------------------------|-------------------------------------------------------|
| APPLICATION FOR PENSION OR GRATUITY— |                                                       |
| Date of Application.                 | 4 <sup>th</sup> September 1896                        |
| Name of Applicant.                   | Sami Ayar Vaidyanathan Shastri                        |
| Last Appointment.                    | Vernacular Munshi, Govt Oriental Manuscripts Library. |
| Class of pension or gratuity.        | Invalid Pension.                                      |
| Amount of pension sanctioned.        | Rs 10-10-8                                            |
| Amount of gratuity sanctioned.       | Nil                                                   |
| Date of Commencement.                | 6 <sup>th</sup> September 1896.                       |
| Date of sanction.                    |                                                       |

Cus 1385/96

No 106

(Certificate for retirement on invalid pension or gratuity.)

Certified that I have carefully examined

S. Vaidyanathan Shastri

son of Aranasai Sami Iyer

a Vernacular Munshi  
in the Govt Oriental Manuscripts Library

His age is by his own statement 44 years and by appearance about 50 years.

I consider S. Vaidyanathan Shastri

to be completely and permanently incapacitated for further service of any kind or in the Department to which he belongs in consequence of *feebler*

*His incapacity does not appear to me to have been caused by irregular or intemperate habits.*

STATION *Madras*

Date *Sept 10<sup>th</sup> 1896*

Name *Surgeon Major*  
Rank *Ag. Surgt 4<sup>th</sup> Dist*  
Designation.

NOTE.—[If the incapacity is obviously the result of intemperance, substitute for the words in italics "In my opinion his incapacity is the result of irregular or intemperate habits."]

1385

Countersigned.

*Chio...*

Madras 2<sup>nd</sup> December 1896.

Surgn.-Major-Genl,  
Surgeon-General with the Government of Madras.

STATEMENT OF CASE.

1. Rank. *Vernacular Moonshee*
2. Name. *S. Vaidyanathan Shastri*
3. Department or Office. *Govt Oriental Manuscript Library*
4. Marks of identification. *a scar in centre of ridge of nose  
along scar on inner side of right knee*
5. Age. *44 years*
6. Service. *19 years 7 months*
7. Sick leave granted during the service. *Two years and five months*
8. Disease or cause of Disability. *Diabetes*
9. Abstract statement of case showing how the disease or disability was contracted, the results of the treatment adopted. In case the disease or disability is believed to have been caused by irregular or intemperate habits, the reasons for such belief should be stated.

*This man appeared before me once before in Tanjore about 15 months ago; he then was suffering from Diabetes and as I did not consider it likely he would be fit for duty again I refused to recommend an extension of leave. His urine contains a large quantity of sugar; specific gravity 1030. He passes large quantities of urine and his sleep is much disturbed by his having to get up often at night. He is weak and debilitated and has lost a good deal of flesh in the last twelve months.*

*I consider him quite unfit for further service*

*C. M. Whomson M.D.*  
*Surgeon Major*  
*Ag Surgeon to District*

|                                                      |  |                                                                                                                                              |  |
|------------------------------------------------------|--|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--|
| Name of Officer.                                     |  | <i>Clanvi Dyer, Vaidyanatha Shastri</i>                                                                                                      |  |
| Caste or Race.                                       |  | <i>Brindar Brahmin</i>                                                                                                                       |  |
| Residence.                                           |  | <i>Mylapore, Madras</i>                                                                                                                      |  |
| Name.                                                |  | <i>Arumaiyandi Dandi Dyer</i>                                                                                                                |  |
| Residence.                                           |  | <i>Challadani, Coimbatore</i>                                                                                                                |  |
| Date of birth.                                       |  | <i>1852</i>                                                                                                                                  |  |
| Age.                                                 |  | <i>27</i>                                                                                                                                    |  |
| Exact height.                                        |  | <i>5</i>                                                                                                                                     |  |
| Personal marks for identification.                   |  | <i>Smallpox marks in the face<br/>A scar in the centre of the ridge of the nose<br/>A long byrm scar on the left side of the right knee.</i> |  |
| Date of Entry.                                       |  | <i>5th May, 1899</i>                                                                                                                         |  |
| Signature of Officer.                                |  | <i>S. Vaidyanatha Shastri</i>                                                                                                                |  |
| Signature and designation of the head of the Office. |  | <i>Govt Oriental Manuscript Library<br/>Challadani</i>                                                                                       |  |



| 1                    | 2                                                                    | 3                                                               | 4    | 5                 | 6                    | 7                     |
|----------------------|----------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------|------|-------------------|----------------------|-----------------------|
| Name of appointment. | Nature, i.e., whether substantive or acting, permanent or temporary. | Substantive appointment, if the new appointment be acting only. | Pay. | Acting allowance. | Date of appointment. | Signature of Officer. |

Director's Proceedings  
No 8999 dated 29th  
August 1890

From 1st September 1890 to 31st August 1891  
Jurlough

Vide Proceedings of  
the Director of Public  
Instruction Madras  
No 6098 dated  
31st May 1893.

Privilege leave for one month  
and fifteen days from 7th June  
to 21st July 1893.

| 8                     | 9                                                          | 10                                  | 11                                                                               | 12                                                         |
|-----------------------|------------------------------------------------------------|-------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------|
| Character of Officer. | Signature and designation of immediate head of the Office. | Date of termination of appointment. | Reason of termination, e.g., transfer, promotion, return of permanent incumbent. | Signature and designation of immediate head of the Office. |

is a very good Tamil and good Sanskrit scholar and his behaviour  
is satisfactory.

Thangal was satisfied with  
his services 7/9, 1892

Chakrapani Sastri  
Curator G.O. Madras Library

Chakrapani Sastri  
Curator G.O. Madras Library

Chakrapani Sastri  
Curator G.O. Madras Library



# Pension (1896) Department.

CURRENT No.



5578

From the O of Pub. Instruction,  
the 25th Nov 96  
(Thru A. G.)

Order

No. 11896

Dated 2 November 1896.

Received

Registered

Enclosures 5

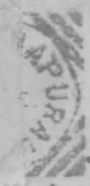
Spare copies

SUBJECT

Order application  
for invalid pension on  
behalf of S. Vaidyanatha  
Sachai, Vernacular Museum,  
Govt. Oriental Manuscript  
Library with his service  
book medical & other  
pay certificates.



SERVICE BOOK  
OF  
Name, *Srinivasan Vaidyanatha Sachai*  
Caste or Race, *Dravidian, Brahmin*  
Residence, *Chennai, Madras*  
FATHER'S  
Name, *Srinivasan Vaidyanatha Sachai*  
Residence, *Chennai, Madras*  
Date of birth, *1852*



16 April 1896  
11540 Sub  
15 May 1896  
11 May 1896  
11 May 1896

No. 2  
Enclosure to D 121  
11896  
2.11.96

# BACK PAPERS.

| G.O. | No. | Department. | Date. |
|------|-----|-------------|-------|
|      |     |             |       |

# FURTHER PAPERS.

| G.O. | No. | Department. | Date. |
|------|-----|-------------|-------|
|      |     |             |       |

8th November 1887.

No 3079.

From

The Accountant General,

Madras.

To

The Director of Public Instruction,

Madras.

Sir,

With reference to your Proceedings No 2953 dated the 7th May 1887, I have the honour to state that it has recently come to notice that S.Vaidyanatha Sastri is employed on the temporary establishment entertained under C.D.Maclean Esqr.Ag.Collector of Nellore for the preparation of the Manual of Administration.He should therefore be treated as on depuation and not as absent on leave without allowances.

I request that you will be so good as to issue the necessary instructions to the Curator Oriental Manuscript Library in order that Vaidyanatha Sstri may be correctly shown in future Leave statements as absent on depuation-vide rule 8-1Chapter 11 of the Civil Account Code.

I have &c

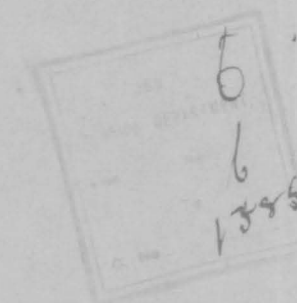
/Sd/ C.Hall,

Chief Superintendent.

/True Copy/

*S. Srinivasan*

Director of Public Instruction.



20

OFFICE OF THE DIRECTOR OF  
PUBLIC INSTRUCTION,  
Madras, <sup>now</sup> 2 October 1896

No. 11896

From

THE HONORABLE MR. D. DUNCAN, M.A., D.SC., I. L.D.,  
DIRECTOR OF PUBLIC INSTRUCTION,  
Madras,

To

THE HONORABLE THE CHIEF SECRETARY TO GOVERNMENT,  
FORT ST. GEORGE,  
/ Thro' the Accountant General/

SIR,

I have the honour to submit for the favourable consideration of Government an application for invalid~~ed~~ pension on behalf of S. Vaidyanatha Sastri, Vernacular Munshi, Government Oriental Manuscript Library, together with his service book<sup>medical</sup> and last pay certificates.

2. Vaidyanatha Sastri was retired on the 6th September last as he, owing to ill-health, did not rejoin his duties on the expiration of his sick leave for two years. He was employed from 15th May to 31st December 1887 on the temporary establishment <sup>entertained</sup> under Mr. C. D. Maclean, Acting Collector of Nellore for the preparation of the Manual of Administration, and considered to have been on deputation during that period, vide the letter of the Accountant General No 3079 of the 8th November 1887, copy enclosed.

I have the honour to be,

Sir,

Your most obedient servant,

*D. Duncan*  
Director of Public Instruction.

(TO BE RETURNED WITH REPLY)

(TO BE RETURNED WITH REPLY.)

Corr.—500—1-10-96.

PENSION DEPARTMENT.

No. A.D.K.  
406

Fort St. George,  
Accountant-General's Office,  
16<sup>th</sup> November 1896.

From  
THE ACCOUNTANT-GENERAL TO THE  
GOVERNMENT OF MADRAS,

To  
THE *Director of Public Instruction.*  
*Madras*

I Attention is drawn to Nos 2 and 12 (4) of the  
printed Memo. of Instructions from this office.

II The Medical Certificate should  
be countersigned by the Surgeon  
General with the Government of  
Madras.

SIR,  
I have the honour to inform you that the  
application for <sup>pension</sup> ~~gratuity~~ of *S. Vaidyanatha Sastri*  
*late Vernacular Munshi to Oriental M.S.*  
*Library*  
is being delayed for want of the information  
noted in the margin. Where possible your  
answer should be written underneath the several  
points to which your attention is drawn.

2. The enclosures and your reply should  
be returned with the least possible delay.

I have the honour to be,

Sir,

Your most obedient Servant,

*Ans. S. S. S.*  
Chief Superintendent.

6  
4  
1085

re

P.R. RR 15480 of 96

From  
The Accountant General

No. 12,660  
21-11-96

Forwarded to the Curator,  
Government Oriental ~~Museum~~  
Library for early compliance.

By order  
of the Librarian  
of the Govt. Oriental  
Library

To A.A.K. Sastri 16 Nov 1896  
406



### Subject.

Returning the pension application  
of S. Nairadinatha Sastri  
Late Gov. Museum Govt Oriental  
Museum Library for want of medical  
certificate countersigned by  
the Surgeon General with the Govt  
of Madras.

No. 57.

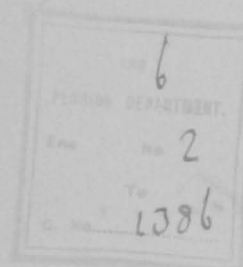
Government Oriental Museum Library,  
28<sup>th</sup> September 1896.

From,

M. Peshawari Sastri,

Curator, Government Oriental Museum Library,  
To the Director of Public Instruction,  
Madras.

Sir,  
I have the honour to  
inform you that S. Nairadinatha  
Sastri, Vernacular Museum of the  
Library, who had been on sick  
leave for two years from 6<sup>th</sup> September  
1894 to the 5<sup>th</sup> instant, applied  
for invalid pension and stated  
in the application that owing  
to a relapse of <sup>his</sup> illness, he has been  
rendered very weak & utterly  
incapable of resuming his duties.  
On the receipt of the application,



No. 13257

From

THE HONOURABLE MR. D. DUNCAN, M.A., D. Sc., LL.D.,

DIRECTOR OF PUBLIC INSTRUCTION,

Madras,

To

The Accountant General  
to the Government of  
Madras.

SIR,

In returning your  
letter, No. A.B.H.  
406, of 16<sup>th</sup> ultimo,  
with enclosures, I have the  
honour to state that the Surgeon-  
General has countersigned the  
Medical Certificate, and to enclose  
an extract - para 1 of the Curator's  
letter, No. 57 of the 28<sup>th</sup> September  
last, explaining the circumstances  
under which it was obtained -  
after S. Vaidyanada sastri had

I sent him to the Surgeon of the  
4<sup>th</sup> District and requested the  
Medical Officer to examine  
Vaidyanatha sastri and to report  
as to his fitness or otherwise for  
further service. The Surgeon  
of the 4<sup>th</sup> District examined  
Vaidyanatha sastri & forwarded  
to me the accompanying Medical  
Certificate which I have enclosed  
herewith.

I have, &c.

Signed of M. Seshagiri Sastri.

Curator Government Museum Library.

A true extract

S. Duncan

Director of

Public Instruction.

To  
The Accountant General,  
Madras.

6  
3  
1386

ceased to do duty. The delay in  
the final transcription of the  
application was due to the  
necessary references to the  
curator in regard to filling  
up the omissions in the service  
book, &c.

I have the honour to be,  
Sir,

Your most obedient servant.

J. B. Green  
Director of  
Public Instruction.

189 .

PUBLIC INSTRUCTION,  
MADRAS.

To

THE *Accountant General,*  
*Madras.*



Dated

Despatched

Received

Dated

No.

ENCLOSURES.

Subject.

*Returning the Pension  
application of Kizhyanada  
ayas with the Medical  
Certificate countersigned  
by the Surgeon-General.*

When given for copying \_\_\_\_\_  
When copied \_\_\_\_\_  
When examined \_\_\_\_\_  
When signed \_\_\_\_\_

189 .

READ AGAIN G.O., No.

189 .

DATED

CURRENT No.

ENCLOSURES TO C. No.

ORDER OF GOVERNMENT

A A A A A A A

LETTER OF GOVERNMENT.

STATEMENT WITH DITTO.

PAPERS NOT FILED UP, BEING MEANT FOR DESPATCH  
IN ORIGINAL.

N.B.—

A = Copy in full.  
B = Not to be copied.  
P = Copy abstract only.  
Q = Copy heading only.